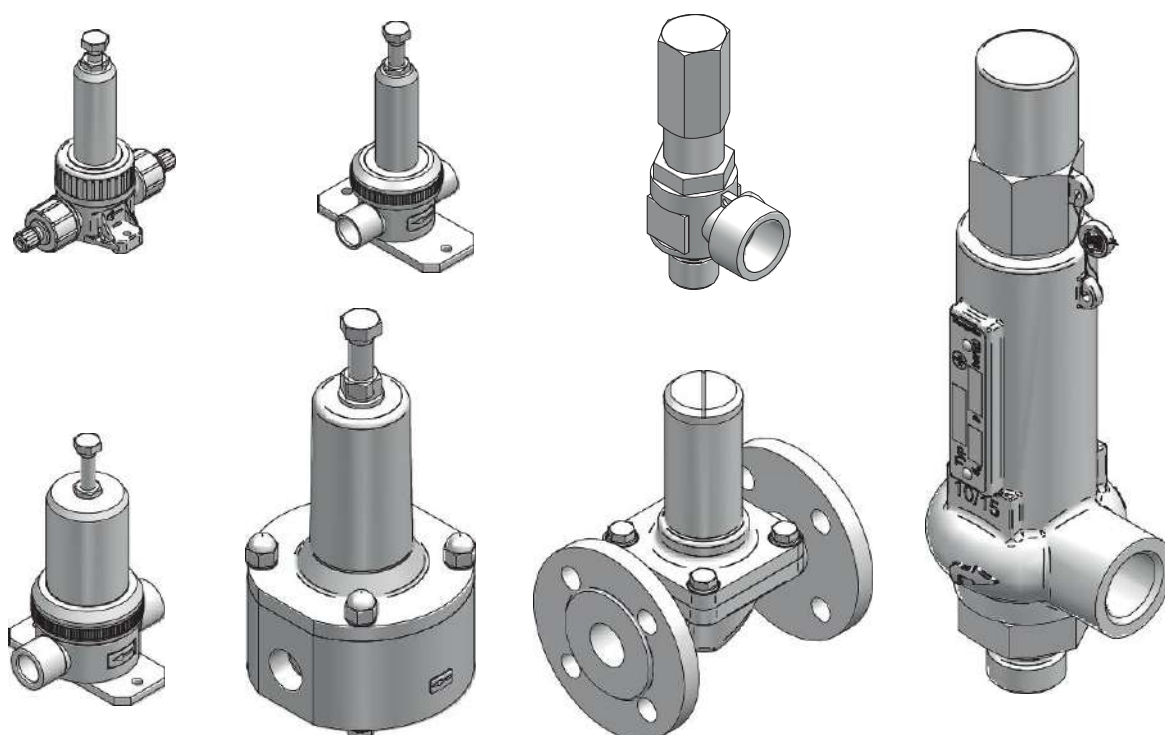


Trykvedligeholdelse og overløbsventiler

Brugsanvisning



Læs betjeningsvejledningen!

I tilfælde af installations- eller betjeningsfejl er operatøren ansvarlig!

Indholdsfortegnelse

1	Noter til læseren	4
1.1	Tæppe Ligebehandling	4
1.2	Forklaring af signalord	4
1.3	Forklaring af advarselsskiltene	4
1.4	Mærkning af advarslerne	4
1.5	Mærkning af instruktionerne	4
2	Sikkerhed	5
2.1	Tæppe Advarsler	5
2.2	Farer ved ikke at følge sikkerhedsinstruktionerne	6
2.3	Sikkerhedsbevidst Arbejde	6
2.4	Personlig Værnemidler	6
2.5	Personalets kvalifikationer	6
3	Påtænkt Brug	8
3.1	Bemærkninger om produktansvar	8
3.2	Brug	8
3.3	Farlige Områder	8
3.4	Principper	8
4	Teknisk Data	9
5	Dimensioner	10
5.1	Ventiler DN6 – DN15 (fjederbelastede membranventiler)	10
5.2	Ventiler DN25 – DN65 (fjederbelastede membranventiler)	11
5.3	Overløbsventiler DN6 (fjederbelastede sædeventiler)	12
5.4	Overløbsventiler DN10 (fjederbelastede sædeventiler)	12
5.5	Dashboard blok DN6	13
5.6	Monteringsblok DN10 – DN15	14
6	Installation	15
6.1	Principper	15
6.2	Installation med trykvedligeholdelsesventil og overløbsventil	15
6.3	Installation med overløbsventil og retur til Beholder	15
6.4	Tilslutning af slangen clamp tilslutning	16
6.5	Tilslutning af limforbindelsen	16
6.6	Tilslutning af gevindforbindelsen	16
7	Operation	17
8	Vedligeholdelse	18
8.1	Ventiler DN6 – DN15 (fjederbelastede membranventiler)	18
8.2	Ventiler DN25 – DN65 (fjederbelastede membranventiler)	19
9	Transport, opbevaring og bortskaffelse	19
10	Reservedele	19
11	Erklæring om ikke-indsigelse	20
12	Anmodning om garanti	21
13	Indeks	22

1 Noter til læseren

Denne betjeningsvejledning indeholder information og adfældsregler for sikker og tilsigtet betjening af produktet.

Overhold følgende principper:

- Læs betjeningsvejledningen i sin helhed, før du bruger enheden .
- Sørg for, at alle, der arbejder med eller på produktet, har læst brugervejledningen og følger instruktionerne.
- Gem betjeningsvejledningen i hele produktets levetid.
- Videregiv betjeningsvejledningen til hver efterfølgende ejer af produktet.

1.1 Generel ligebehandling

I denne manual, hvis grammatikken tillader en kønstildeling af personer, bruges den maskuline form altid . Dette er for at holde teksten neutral og lettere at læse. Kvinder og mænd tiltales altid på samme måde. Vi beder læserne om deres forståelse for denne forenkling i teksten.

1.2 Forklaring af signalord

I denne betjeningsvejledning bruges forskellige signalord i kombination med advarselsskilte. Signalord illustrerer alvoren af de mulige skader, hvis faren ignoreres:

Signal ord	Betydning
FARE	Henviser til en overhængende fare. Manglende overholdelse af rådene kan resultere i død eller alvorlig personskade.
ADVARSEL	Henviser til en potentielt farlig situation. Manglende overholdelse af instruktionerne kan resultere i død eller alvorlig personskade .
FORSIGTIGHED	Henviser til en potentielt farlig situation. Manglende overholdelse af instruktionerne kan resultere i mindre kvæstelser eller ejendomsskade.
ANTYDNING	Henviser til en fare, manglende overholdelse som kan medføre farer for maskinen og dens funktion.

Tabel 1: Forklaring af signalordene

1.3 Forklaring af advarselsskiltene

Advarselsskilte symboliserer typen og kilden til en overhængende fare:

Advarselsskilt	Type fare
	Farepunkt
	Fare på grund af eksplosive stoffer
	Fare på grund af ætsende stoffer
	Risiko for maskinbeskadigelse eller funktionsnedsættelse

Tabel 2: Forklaring af advarselsskiltene

1.4 Mærkning af advarslerne

Advarsler er designet til at hjælpe dig med at identificere farer og undgå negative konsekvenser.

Sådan markeres en advarsel:

Advarselsskilt	SIGNAL ORD
Beskrivelse af faren. Konsekvenser af manglende overholdelse. c: > Pilen angiver en sikkerhedsforanstaltning, som du skal tage for at afværge faren.	

1.5 Mærkning af instruktionerne

Sådan markeres forudsætningerne for handling:

- ✓ En forudsætning for handling, der skal opfyldes, før du kan starte med handlingstrinnene.

Et stykke udstyr, såsom værktøj eller hjælpematerialer, der er nødvendigt for at udføre instruktionerne.

Sådan er instruktioner til handling markeret:

- ➔ Et enkelt handlingstrin, der ikke efterfølges af yderligere handlingstrin .

1. Første handlingstrin i en sekvens af handlinger.
 2. Andet handlingstrin i en række handlinger.
- Resultat af det foregående handlingstrin.

- ✓ Plottet er færdigt, målet er nået.

2 Sikkerhed

2.1 Generelle advarsler

Følgende advarsler er beregnet til at hjælpe dig med at udelukke eventuelle farer, der kan opstå under håndtering af produktet . Foranstaltningerne til at afværge farene gælder altid, uanset specifikke handlinger.

Sikkerhedsinstruktioner, der advarer om farer, der kan opstå under specifikke aktiviteter eller situationer, kan findes i de respektive underkapitler.

	FARE
Livsfare ved eksplosioner! Brug af enheder og fittings uden ATEX-certificering i potentielt eksplosive atmosfærer kan resultere i livstruende eksplosioner . C:> Brug aldrig udstyr og tilbehør uden ATEX-certificering i potentielt eksplosive atmosfærer.	

	ADVARSEL
Kemiske forbrændinger eller forbrændinger forårsaget af doseringsmedier! Når du arbejder på doseringshovedet, ventiler og tilslutninger, kan du komme i kontakt med doseringsmedier. C:> Bær passende personlige værnemidler. C:> Skyl doseringspumpen med en ufarlig væske (f.eks. vand). Sørg for, at væsken er kompatibel med doseringsmediet . C: > Aflaster de hydrauliske dele under tryk. C:> Se aldrig ind i åbne ender af tilstoppede rør og ventiler.	

	ADVARSEL
Fare på grund af uegnede materialer! Produktets materialer og systemets hydrauliske dele skal være egnede til det anvendte doseringsmedium. Hvis dette ikke er tilfældet, kan doseringsmediet lække. C:> Sørg for, at de anvendte materialer er egnede til doseringsmediet. C:> Sørg for, at de anvendte smøremidler, klæbemidler, tætningsmaterialer osv. er egnede til doseringsmediet.	

	ADVARSEL
Fare på grund af for højt tryk! Alle doseringssystemets anordninger og hydrauliske fittings skal betjenes under det maksimalt tilladte tryk . For høje trykspidser kan få systemkomponenter til at sprænge, og udslip af doseringsmedium kan skade dig. C:> Indstil kun forspændingstrykket på trykvedligeholdelses- og overløbsventilerne så højt, at der ved maksimalt flow ikke er højere tryk end tilladt for doseringspumpen eller andre anordninger. C:> Brug ikke trykvedligeholdelses- og overløbsventiler med ikke-frit justerbart forspændingstryk i doseringssystemer med andre driftsbetingelser end dem, der er angivet på bestillingstidspunktet. Se venligst oplysningerne på typeskiltet. C:> Juster trykvedligeholdelses- og overløbsventiler med justerbart forspændingstryk til systemets driftsforhold efter installationen .	

	FORSIGTIGHED
Fare ved udskiftning af doseringsmedium! Udskiftning af dispenseringsmedier kan forårsage uventede reaktioner og resultere i personskade eller ejendomsskade. C:> Rengør produktet og befugtede anlægskomponenter grundigt, før doseringsmediet skiftes. Mænd. C:> Sørg for, at de anvendte smøremidler, klæbemidler, tætningsmaterialer osv. også er egnede til det nye doseringsmedium.	

	FORSIGTIGHED
Øget risiko for ulykker på grund af manglende personalekvalifikationer ! Doseringspumper og tilbehør må kun installeres, betjenes og vedligeholdes af tilstrækkeligt kvalificeret personale. Utilstrækkelig kvalifikation øger risikoen for ulykker. C:> Sørg for, at alle aktiviteter kun udføres af tilstrækkeligt kvalificeret personale. C:> Forhindre uautoriserede personer i at få adgang til systemet .	

	ANTYDNING
Skader forårsaget af forkert brug som trykvedligeholdelsesventil Fjederbelastede sædeventiler af rustfrit stål 1.4571 må ikke bruges som trykholdeventiler. Brug af den som en trykholdeventil øger sliddet og forkorter ventilens levetid. c:> Brug udelukkende fjederbelastede sædeventiler af rustfrit stål 1.4571 som sædeventiler.	

2.2 Farer ved ikke at følge sikkerhedsinstruktionerne

Manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne kan medføre fare for mennesker såvel som for miljø og udstyr.

I detaljer kan dette konkret betyde:

- Fejl i vigtige funktioner i produktet
- Fejl i foreskrevne metoder til vedligeholdelse og reparation
- Fare for personer fra farlige dispenseringsmedier
- Fare for miljøet på grund af lækage af stoffer

2.3 Sikkerhedsbevidst arbejde

Ud over sikkerhedsinstruktionerne i denne betjeningsvejledning er der andre sikkerhedsforskrifter, som du skal overholde:

- Regler for forebyggelse af ulykker
- Sikkerheds- og driftsbestemmelser
- Sikkerhedsforskrifter for håndtering af farlige stoffer (især doseringsmediernes sikkerhedsdatablade)
- Miljølovgivning
- Gældende standarder og love

2.4 Personlige værnemidler

Afhængigt af doseringsmidlets fare og den type arbejde, der skal udføres, skal der bæres passende værnemidler. Oplysninger om, hvilke værnemidler der kræves, findes i forskrifter til forebyggelse af ulykker og i målemediernes sikkerhedsdatablade.

Du skal mindst bruge følgende beskyttelsesudstyr:

Påkrævet beskyttelsesudstyr	
	Beskyttelsesbriller
	Beskyttelsesbeklædning

Tabel 3: Nødvendige værnemidler

Påkrævet beskyttelsesudstyr	
	Handsker

Tabel 3: Nødvendige værnemidler

Bær beskyttelsesudstyret under følgende aktiviteter:

- Idriftsættelse
- Arbejde på produktet i virksomheden
- Nedlukning
- Vedligeholdelse
- Bortskaffelse

2.5 Personalets kvalifikationer

Alt arbejde på eller med produktet kræver særlig viden og færdigheder hos personalet.

Enhver, der arbejder på produktet, skal opfylde følgende krav :

- Deltagelse i alle uddannelseskurser, der tilbydes af operatøren
- Personligt egnet til den respektive aktivitet
- Tilstrækkeligt kvalificeret til det pågældende job
- Instrueret i håndteringen af produktet
- Kendskab til sikkerhedsanordningerne, og hvordan de fungerer
- Bekendt med denne betjeningsvejledning, især med sikkerhedsinstruktioner og med de afsnit, der er relevante for aktiviteten
- Bekendt med grundlæggende regler om arbejdssikkerhed og forebyggelse af ulykker

I princippet skal alle personer have en af følgende minimumskvalifikationer :

- Uddannet som specialist til at udføre arbejde på produktet selvstændigt
- Tilstrækkelig uddannelse til at udføre arbejde på produktet under opsyn og vejledning af en uddannet specialist

I denne betjeningsvejledning skelnes der mellem følgende brugergrupper :

2.5.1 Fagfolk

På grund af deres faglige uddannelse, viden og erfaring samt viden om de relevante regler er kvalificeret personale i stand til at udføre det arbejde, de har fået tildelt, og til selvstændigt at identificere og undgå mulige farer.

2.5.2 Instrueret person

Den instruerede person blev informeret af operatøren om de opgaver, han eller hun havde fået tildelt, og mulige farer i tilfælde af upassende adfærd.

Nedenstående tabel viser, hvilke kvalifikationer hos personalet der er en forudsætning for de tilsvarende aktiviteter. Kun personer, der har de nødvendige kvalifikationer, må udføre disse aktiviteter!

Kvalifikation	Operationer
Fagfolk	■ Samle ■ Hydraulisk installation ■ Vent ■ Reparere ■ Sat i drift ■ Nedlægge ■ Bortskaf ■ Udbedring af fejl
Instrueret person	■ Butik ■ Transport ■ Tjene ■ Udbedring af fejl

Tabel 4: Personalets kvalifikationer

3 Tilsigtet anvendelse

3.1 Bemærkninger om produktansvar

Forkert brug af produktet kan forringe enhedens funktion og den tilsigtede beskyttelse. Dette resulterer i bortfald af alle erstatningskrav!

Vær derfor opmærksom på, at ansvaret overgår til operatøren i følgende tilfælde :

- Produktet betjenes på en måde, der ikke er i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning, især sikkerhedsinstruktionerne, brugsanvisningen og kapitlet "Tilsigtet brug".
- Produktet betjenes af personer, der ikke er tilstrækkeligt kvalificerede til den respektive aktivitet.
- Der bruges ingen originale reservedele eller tilbehør.
- Der foretages uautoriserede ændringer på enheden.
- Operatøren bruger andre doseringsmedier end angivet på bestillingstidspunktet .
- Operatøren anvender doseringsmedier under forhold , der ikke er aftalt med producenten, såsom ændret koncentration , massefylde, temperatur, urenheder osv.

3.2 Brug

Trykvedligeholdelses- og overløbsventiler er fittings til doseringssystemer. Afhængigt af opgaven bruges de til at øge doseringsnøjagtigheden eller til at beskytte systemet mod for højt tryk.

3.2.1 Brug som trykvedligeholdelsesventil

Trykvedligeholdelsesventiler bruges til dosering af væsker til at generere et defineret modtryk på tryksiden af en doseringspumpe .

Dette er nødvendigt i følgende tilfælde:

- Der er stærkt svingende tryk. Nøjagtige doseringsresultater kan ikke opnås uden en trykvedligeholdelsesventil.
- Trykket er højere på sugesiden end på tryksiden.
- Det skal doseres i trykløse rør.

3.2.2 Brug som overløbsventil

Overløbsventiler udfører vigtige sikkerhedsfunktioner for at beskytte doseringspumpen og tilhørende rør og fittings. Doseringspumpen kan generere et multiplum af sit nominelle tryk.

Af forskellige årsager såsom forurening eller betjeningsfejl kan der opstå blokerede trykledninger. En overløbsventil åbner en bypass-ledning ved det passende tryk og beskytter dermed systemet mod skader forårsaget af for højt tryk.

3.3 Farlige områder

Fjederbelastede sædeventiler af typen DN6, 200 bar og DN10, 250 bar kan bruges i farlige områder. De må kun bruges som overløbsventiler.

Alle andre trykvedligeholdelses- og overløbsventiler må ikke bruges i områder med eksplosionsfare.

3.4 Principper

- Trykvedligeholdelses- og overløbsventiler må ikke bruges som kontraventiler.
- Trykvedligeholdelses- og overløbsventiler må ikke bruges som afspærringsventiler .
- Oplysninger om drifts- og miljøforhold (se 4 "Tekniske data" på side 9) skal overholdes.
- Begrænsninger med hensyn til doseringsmediets viskositet, temperatur og densitet skal overholdes. Doseringsmedier må kun anvendes ved temperaturer over frysepunktet eller under kogepunktet for det respektive medium.
- Den angivne strømningshastighed (se 4 "Tekniske data" på side 9) gælder for ensartet strømning af vand og andre væsker, der kan sammenlignes med vand med hensyn til viskositet og massefylde, når den doseres med et tilstrækkeligt dimensioneret pulsationsspjæld. I tilfælde af uensartet flow uden pulsationsdæmpere kan flowhastigheden være meget lavere.
- Produktets materialer og systemets hydrauliske dele skal være egnede til det anvendte doseringsmedium. Det er vigtigt at bemærke, at modstanden af disse komponenter kan ændre sig afhængigt af medietemperaturen og driftstrykket.



Oplysninger om materialernes egnethed i kombination med forskellige doseringsmedier kan findes i producentens modstandsliste.

Oplysningerne på denne modstandsliste er baseret på oplysninger fra materialeproducenterne og de erfaringer, der er opnået med håndtering af materialerne.

Da materialernes modstand afhænger af mange faktorer, kan denne liste kun være en indledende orienteringshjælp til valg af materialer. Under alle omstændigheder skal du teste udstyret med de kemikalier, du bruger under driftsforhold.

4 Tekniske data

Trykvedligeholdelse og overløbsventil (membranventil med fjederbelastning)			DN6	DN10	DN15	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65
Strøm*	I/h		75	200	500	850	1400	2250	3600	5000
Justerbart tryk		bar	0,5 – 16	0,5 – 10		0,5 – 10	0,5 – 10			
Tilladt driftstryk	PP, PVC, PVDF	bar	16	10		10	10			
	1.4571					16				
Materielt hus			PVC, PP, PVDF, 1.4571			PP, 1.4571	PP, 1.4571			PP
Omgivelsestemperatur	PVC	°C	5 – 40							
	PP, PVDF, 1.4571		5 – 45							
Maks. medietemperatur	PVC	°C	35							
	PP, PVDF	°C	60							
	1.4571	°C	80							

Tabel 5: Tekniske data trykvedligeholdelse og overløbsventil (membranventil med fjederbelastning)

Overløbsventil (fjederbelastet sædeventil)			DN6	DN10
Strøm*	I/h		40	480 ved 10 bar 1500 ved 100 bar
Forbindelser	Indgang		G1/4 udenfor	G1/2 udenfor
	Udgang		G3/8 indvendigt	G1/2 indvendigt
Justerbart tryk	bar		Forskellige trykområder mellem 0,9 og 200 bar tilgængelige	Forskellige trykområder mellem 4 og 250 bar tilgængelige
Tilladt driftstryk	bar		200	250
Materielt hus			1.4571	
Omgivelsestemperatur		°C	5 – 45	
Maks. Medietemperatur		°C	120	280

Tabel 6: Tekniske data overløbsventil (fjederbelastet sædeventil)

* Gælder for ensartet strømning af vand og andre væsker, hvis viskositet og massefylde kan sammenlignes med vands.

5 Dimensioner

5.1 Ventiler DN6 – DN15 (fjederbelastede membranventiler)

Alle dimensioner i mm

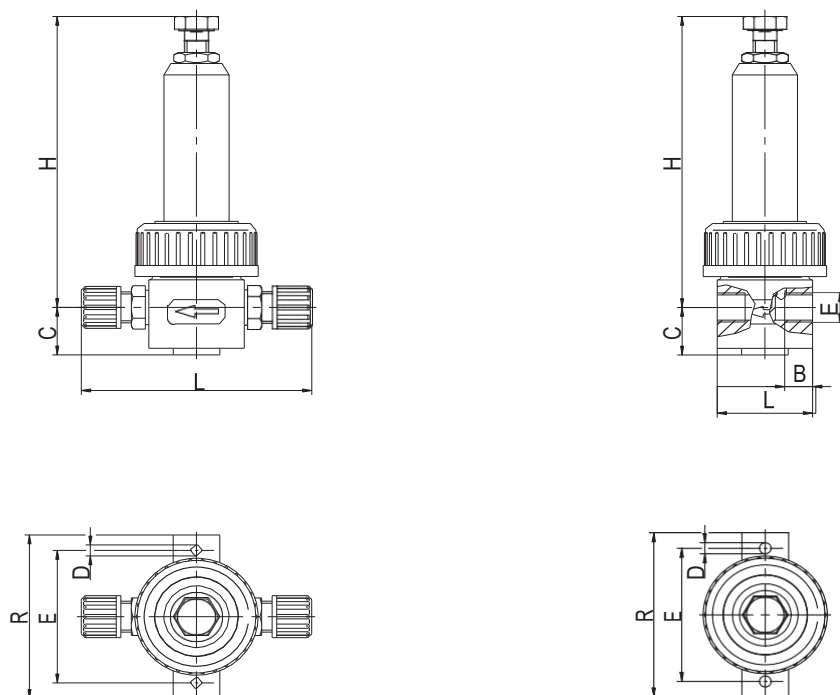


Fig. 1: Måldiagram over trykvedligeholdelses- og overløbsventiler DN6 – DN15 (fjederbelastede membranventiler)

Størrelse	Materiale	En	B	C	D	E	F	H	L		
DN6	Plastic	-	-	21,5	5	60	71	125 – 140	~140 kg		
	Rustfrit stål*	-	-						100		
	Rustfrit stål	G1/4	12						41		
DN10	Plastic	G3/8	12	18	7	92	112	125 – 150	50		
		Tylle Ø13	-						128		
		Ø20	16						90		
	Rustfrit stål	G3/8	18			72	90		49		
		G1/2							107		
DN15	Plastic	G1/2	17	21	7	92	112	130 – 160	70		
		Tylle Ø16	-						156		
		Ø20	16						112		
		Ø25	19						120		
	Rustfrit stål	G1/2	25	18						140 – 165	74
		G3/4									130

* med slangeklemmetilslutninger i PVDF

5.2 Ventiler DN25 – DN65 (fjederbelastede membranventiler)

Alle dimensioner i mm

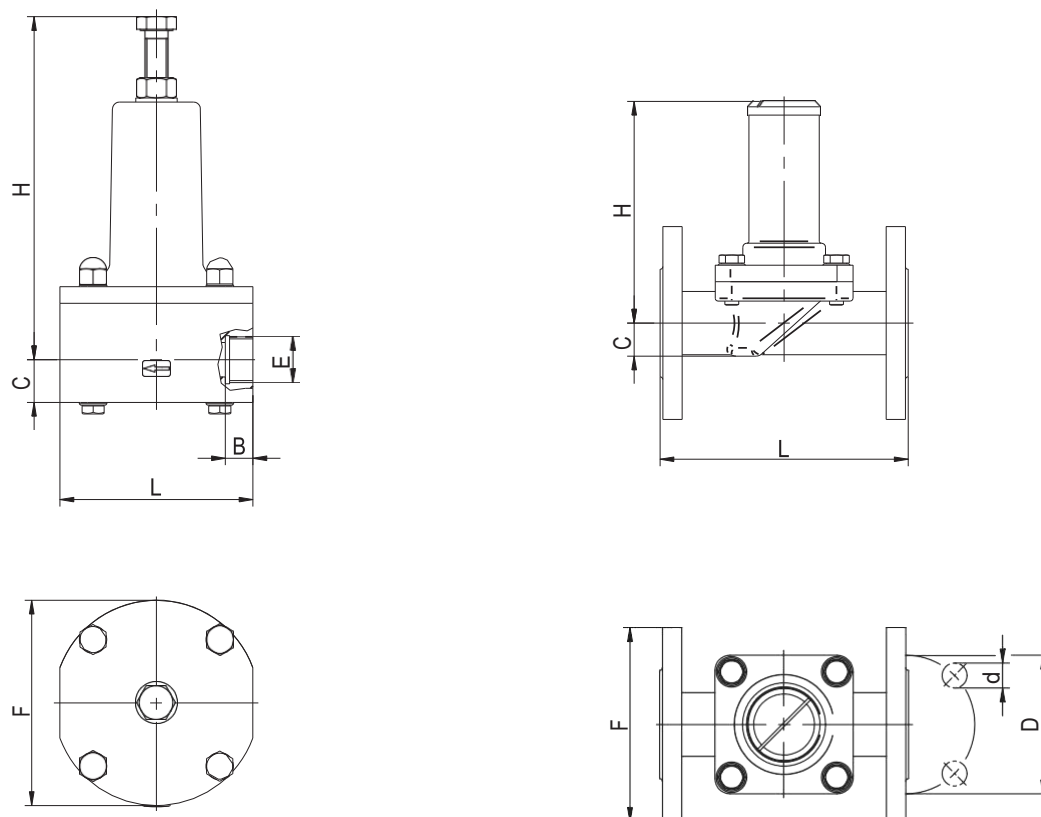


Fig. 2: Måldiagram over trykvedligeholdelses- og overløbsventiler DN25 – DN65 (fjederbelastede membranventiler)

Størrelse	Materiale	En	B	C	D	E	F	H	L
DN25	Plastic	G1	20	31	-	-	149	220 – 255	140
		Ø32	22						200
		Ø40	32						220
	Rustfrit stål	G1	30	22					140
DN32	Plastic	G1 1/4	22	31	-	-	149	220 – 255	140
	Rustfrit stål	DN32	-	24	100	18	140	160	200
DN40	Plastic	G1 1/2	22	38	-	-	159	240 – 270	152
	Rustfrit stål	DN40	-	30	110	18	150	180	235
DN50	Plastic	G2	27	38	-	-	170	240 – 270	156
	Rustfrit stål	DN50	-	38	125	18	165	185	260
DN65	Plastic	G2 1/2	28	46	-	-	190	260 – 295	172

5.3 Overløbsventiler DN6 (fjederbelastede sædeventiler)

Alle dimensioner i mm

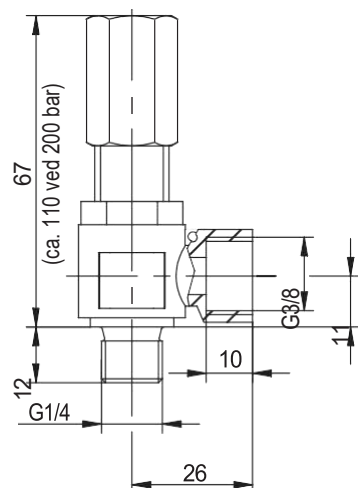


Fig. 3: Måldiagram over overløbsventiler DN6 (fjederbelastede sædeventiler)

5.4 Overløbsventiler DN10 (fjederbelastede sædeventiler)

Alle dimensioner i mm

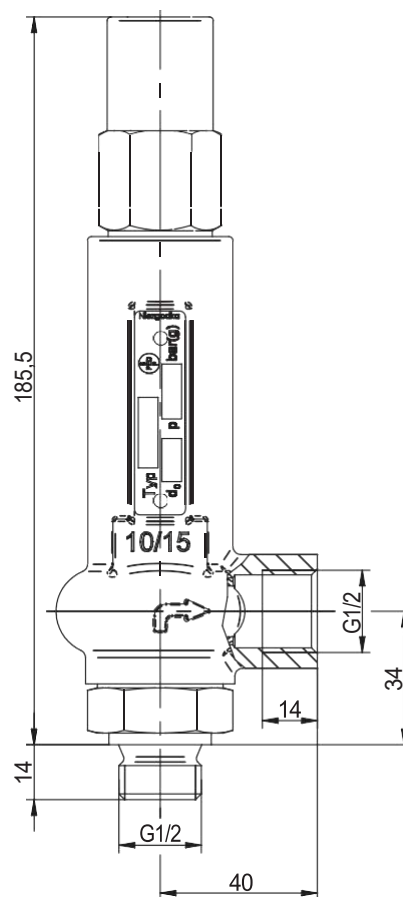


Fig. 4: Måldiagram over overløbsventiler DN10 (fjederbelastede sædeventiler)

5.5 Monteringsblok DN6

Alle dimensioner i mm

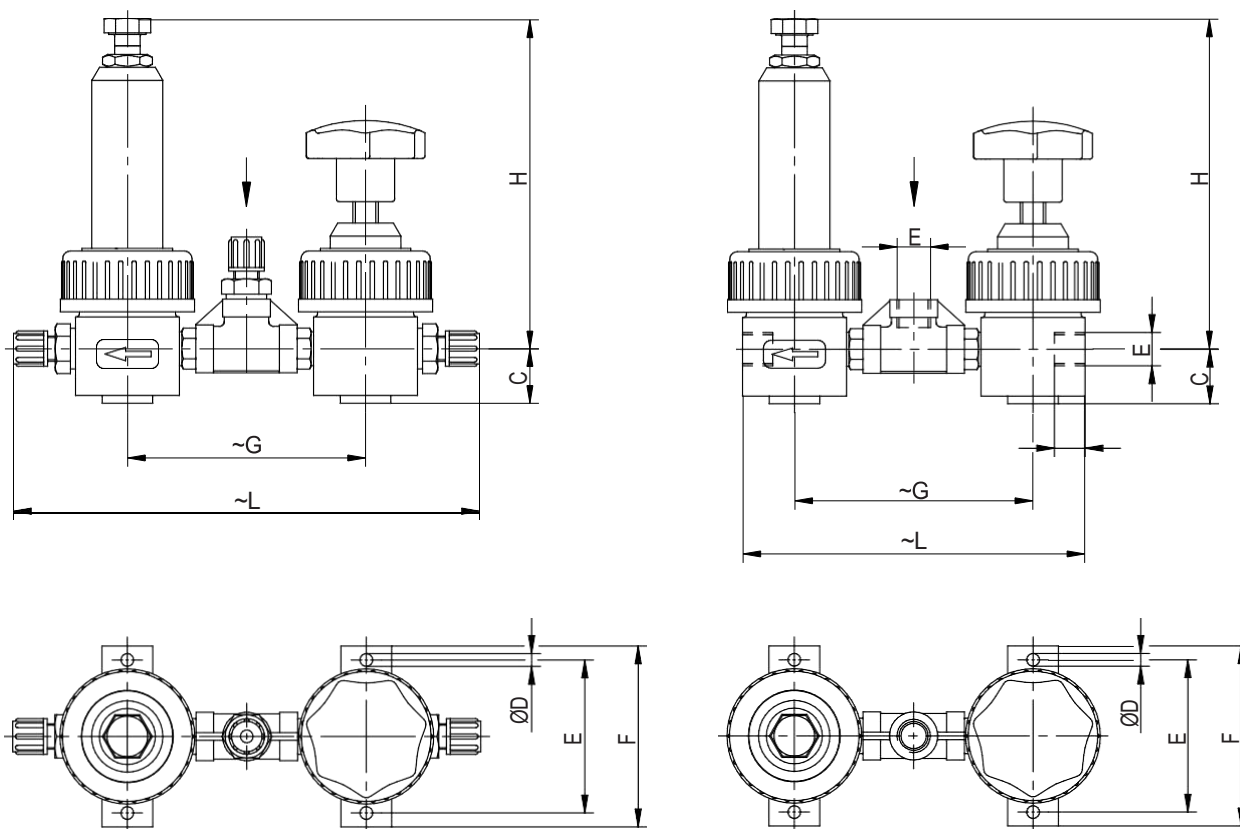


Fig. 5: Måldiagram over DN6-ventilblokken

Størrelse	Materiale	En	B	C	D	E	F	G	H	L
DN6	Plastic	-	-	21,5	5	60	71	171	125 – 140	~320 kg
	Rustfrit stål*	-	-					94		184
	Rustfrit stål	G1/4	12							135

* med slangeklemmetilslutninger i PVDF

5.6 Ventilblok DN10 – DN15

Alle dimensioner i mm

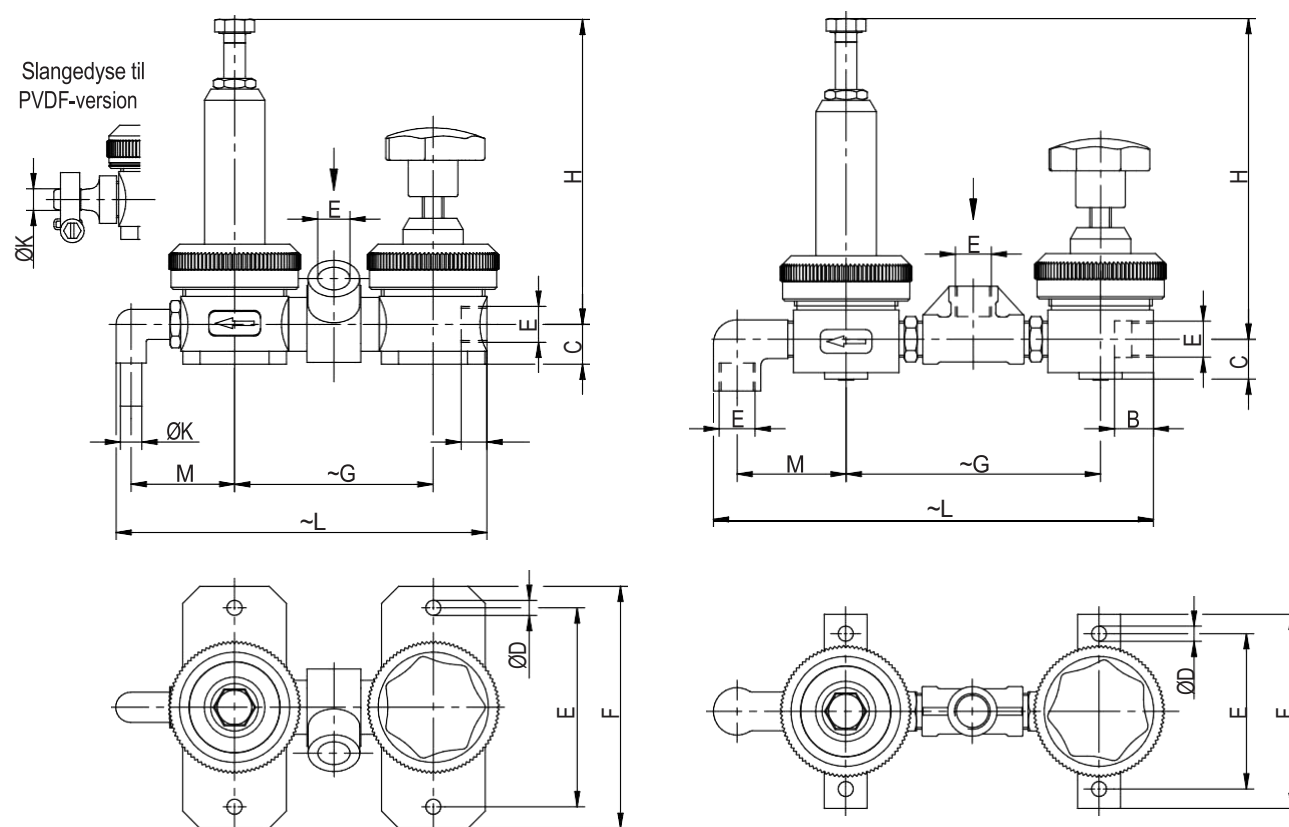


Fig. 6: Dimensionering af DN6-monteringsblokken

Størrelse	Materiale	En	B	C	D	E	F	G	H	K	M	L
DN10	Plastic	G3/8	12	18,5	7	92	112	92	125 – 150	10	48	172
	Rustfrit stål		18			72	90	118		-	50	204
DN15	Plastic	G1/2	16	21		92	112	112	130 – 160	12	66	222
	Rustfrit stål		25					136	140 – 165	-	57	240

6 Installation

6.1 Principper

Overhold følgende principper under installationen:

- Bemærk strømningsretningen for trykvedligeholdelses- og overløbsventilen (se fig. 7).

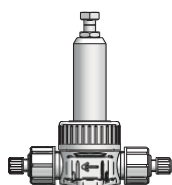


Fig. 7: Ventil med flowretningspil

- Installer altid fjederbelastede sædeventiler lodret. Alle andre trykvedligeholdelses- og overløbsventiler kan installeres i enhver monteringsposition.
- For at justere forspændingstrykket på trykvedligeholdelses- og overløbsventilen til doseringssystemets driftsforhold er det nødvendigt at montere en manometer foran ventilen.

6.2 Installation med trykvedligeholdelsesventil og overløbsventil

I det følgende installationseksempel anvendes en trykvedligeholdelsesventil (3) og en overløbsventil (4). Doseringssmedicinen returneres til sugeslangen. I dette tilfælde må der ikke være kontraventil eller fodventil i sugeledningen. Overløbsventilen skal installeres så tæt som muligt på doseringshovedet.

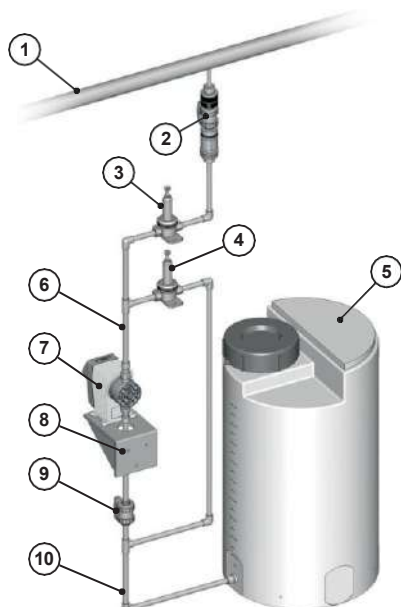


Fig. 8: Installation med trykvedligeholdelsesventil og overløbsventil

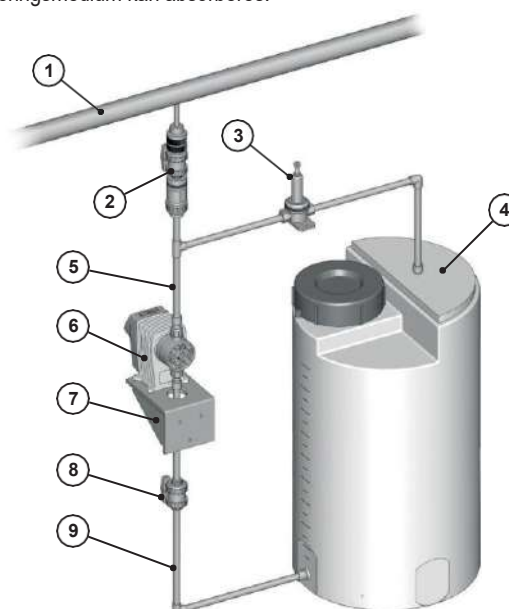
Pos.	Betegnelse
1	Vigtigste
2	Vaccinationspunkt med afspærringsventil
3	Trykvedligeholdelsesventil

Pos.	Betegnelse
5	Doseringsbeholder
6	Tryk
7	Doseringspumpe
8	Vægbeslag
9	Stop ventil
10	Sugeledning

Tabel 7: Betegnelse for komponenterne

6.3 Installation med overløbsventil og retur til tanken

Det er også muligt at installere en overløbsventil med retur til doseringstanken. Trykket i doseringsbeholderen må ikke være for stort, så det returnerede doseringsmedium kan absorberes.



4	Aflastningsventil
---	-------------------

Tabel 7: Betegnelse for komponenterne

Pos.	Betegnelse
1	Vigtigste
2	Trykvegholdelse og Installationspunkt med afspærringsventil
3	Aflastningsventil
4	Doseringsbeholder
5	Tryk
6	Doseringspumpe
7	Vægbeslag
8	Stop ventil
9	Sugeledning

Tabel 8: Betegnelse af komponenterne

6.4 Tilslutning af slangen clamp tilslutning

Afhængigt af slangens art (materiale, indvendig diameter og vægtykkelse) skal den passende slangetilslutning vælges for at sikre den maksimale trykbelastning.

6.4.1 Størrelse 4/6 og 6/9

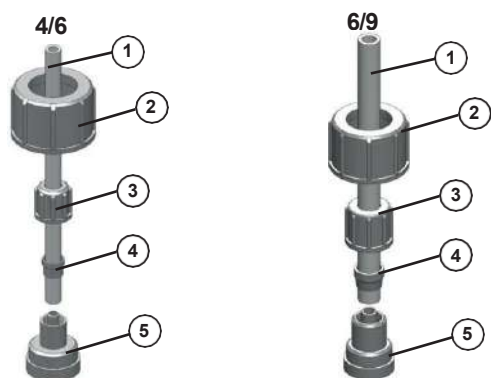


Fig. 10: Slangeklemmetilslutninger 4/6 og 6/9 (indvendig og udvendig diameter i mm)

Udfør følgende trin:

1. Skær slangen (1) rent og nøjagtigt vinkelret på den ønskede længde.
2. Placer en tætning, der passer til doseringsmediet, mellem porten (5) og ventilen.
3. Skru stikket med omløbermøtrikken (2) på tilslutningen af trykvedligeholdelses- og overførselsventilen.
4. Skru omløbermøtrikken (3) og clampring (4) på slangen.
5. Indsæt slangen så langt som muligt på dysen på forbindelsesdelen.
6. Skub clampring på tyllen på forbindelsesdelen, og skru den fast på omløbermøtrikken.

✓ Slange clamp tilslutning tilsluttet.

6.4.2 Størrelse 6/12

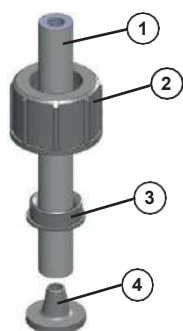


Fig. 11: Slangeklemmetilslutning 6/12 (indvendig og udvendig diameter i mm)

Slangeklemmeforbindelser i størrelse 6/12 har kun én omløbermøtrik. Den håndterer fastspændingen af slangen på tyllen på forbindelsesdelen og samtidig fastgørelsen.

Udfør følgende trin:

1. Skær slangen (1) rent og nøjagtigt vinkelret på den ønskede længde.
2. Placer en tætning, der passer til doseringsmediet, mellem porten (4) og ventilen.

3. Skub omløbermøtrikken (2) og skæreringen (3) over slangen.
4. Tryk enden af slangen på stiklets gennemføring. Dette kan lettes ved at fugte slangeenden på indersiden eller smøre dysen let i kegleområdet med et smøremiddel. Slangen skal mindst være

To tredjedele af tiden skal skubbes på tyllen på forbindelsesdelen.

5. Skub skæreringen over slangen til området af keglen på tyllen på forbindelsesdelen.
6. Skru omløbermøtrikken på forbindelsen mellem trykholderen og overførselsventilen.

✓ Slange clamp tilslutning tilsluttet.

6.5 Tilslutning af limforbindelsen

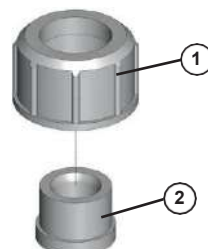


Fig. 12: Limtilslutning

Udfør følgende trin:

1. Skær PVC-røret til den ønskede længde.
2. Skub omløbermøtrikken (1) på røret.
3. Lim klæbebøsningen (2) på røret (følg producentens anvisninger for klæbemidlet).
4. Skru omløbermøtrikken på forbindelsen mellem trykholderen og overførselsventilen. Brug en forsegling, der passer til doseringsmediet.

✓ Limstik tilsluttet.

6.6 Tilslutning af gevindforbindelsen

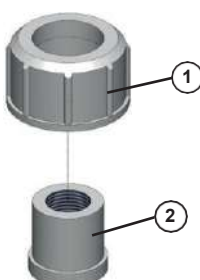


Fig. 13: Gevindtilslutning

Udfør følgende trin:

1. Skær røret til den ønskede længde.
2. Klip tråden (2) til enden af røret.
3. Indsæt omløbermøtrikken (1) på røret.
4. Forsegl tråden. Når du vælger tætningsmaterialet, skal du overveje dets modstand (materiale, temperatur, tryk).
5. Skru omløbermøtrikken på forbindelsen mellem trykholderen og overførselsventilen. Brug en forsegling, der passer til doseringsmediet.

✓ Gevindforbindelse tilsluttet.

7 Operation

Justering af forspændingstryk

Forudsætninger for handling:

- ✓ Hele systemet blev installeret hydraulisk og om nødvendigt elektrisk.
- ✓ Alle mekaniske fastgørelser er testet for tilstrækkelig bæreevne.
- ✓ Alle hydrauliske dele blev testet for tilstrækkelig tæthed og korrekt strømningsretning.
- ✓ Systemet har en trykmåler til aflæsning af driftstrykket .
- ✓ Betjeningsvejledningen er læst og forstået i deres helhed.



Når du starter op for første gang, skal du bruge vand som doseringsmedium for at kontrollere systemets tæthed. Kontroller dog på forhånd, om der kan være uønskede reaktioner mellem det faktiske doseringsmedium og vandet.

Udfør følgende trin:

1. Løsn låsemøtrikken på trykvedligeholdelses- og overløbsventilen.
2. Drej trykjusteringsskruen mod uret, indtil den er glat.
3. Åbn alle afspærringsventiler.
4. Sæt doseringspumpen i drift. Øg langsomt til den ønskede strømningshastighed.
5. Drej langsomt trykjusteringsskruen med uret.
 - Driftstrykket stiger.

Når den bruges som trykvedligeholdelsesventil:

6. Når det ønskede driftstryk er nået, skrues låsemøtrikken med uret, indtil trykjusteringsskruen ikke længere let kan løsnes.
7. Kontroller, at det indstillede driftstryk forbliver konstant over længere tid .

Når den bruges som overløbsventil:

6. Øg forspændingstrykket, indtil overløbsventilen ikke længere åbner.
 7. Fortsæt med at dreje trykjusteringsskruen ca. en omgang for at undgå muligt overløb på grund af svingende driftstryk .
- ✓ **Forspændingstryk justeret.**

8 Vedligeholdelse

Trykvedligeholdelses- og overløbsventiler er enheder, der er fremstillet efter de højeste kvalitetsstandarder med lang levetid. Ikke desto mindre er nogle dele udsat for driftsslid (f.eks. membraner, ventilsæder, ventilkugler). Regelmæssig overvågning er derfor nødvendig for at sikre langsigtet drift. Regelmæssig vedligeholdelse af produktet beskytter mod driftsafbrydelser.



ANTYDNING

Svækkelse af ventilfunktion

Hvis omløbermøtrikken strammes med hånden, er membranen ikke tilstrækkelig stram. Høje tryk kan ikke opretholdes på denne måde.

c:> Spænd omløbermøtrikken med et egnet værktøj, brug ikke et værktøj, der kan beskadige komponenterne, såsom vandpumpetang. Hvis der ikke findes et egnet værktøj, skal ventilen forspændes i længderetningen, f.eks. i en skruestik. Omløbermøtrikken kan derefter strammes med hånden.



Mål afstanden mellem trykjusteringsskruen og ventilhuset, og noter værdien. Dette giver dig mulighed for at indstille det samme forspændingstryk efter udskiftning af membranen.

2. Skru trykjusteringsskruen (2) af ventilhætten (4).
3. Løsn omløbermøtrikken (1).
4. Fjern ventilhætten.
5. Fjern membranen (8), fjederpladen (7), trykfjederen (6) og skiven (5). Trykvedligeholdelses- og overløbsventiler med membraces lavet af FPM (Viton) og EPDM indeholder en membran. Trykstop- og overløbsventiler DN6 med membraner lavet af EPDM-PTFE indeholder to membraner (10 og 11, fig. 15).

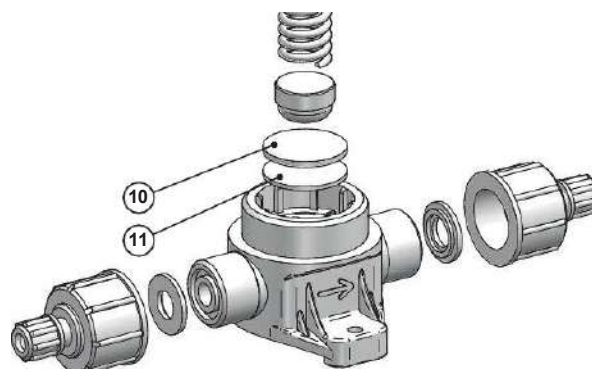


Fig. 15: Eksplosionsbillede af trykvedligeholdelses- og overløbsventiler DN6 med membran af EPDM-PTFE

6. Rengør ventilhuset (9).
7. Placer en ny membran (8 eller 11) i ventilhuset med den belagte side nedad. Placer en ubelagt membran (10) over den, hvis din trykvedligeholdelses- og overløbsventil har to membraner.
8. Placer skiven, trykfjederen og fjederpladen i ventilhætten.
9. Indsæt ventilhætten i ventilhuset.
10. Skru omløbermøtrikken på ventilhuset.
11. Skru trykjusteringsskruen ind i ventilhætten med låsemøtrikken.
12. Indstil det korrekte forspændingstryk.

✓ **Membran fornyet.**

8.1 Ventiler DN6 – DN15 (fjederbelastede membranventiler)

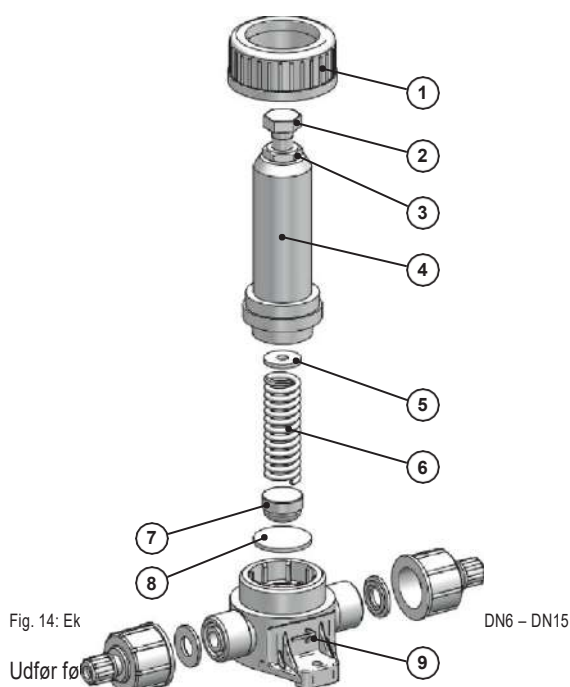


Fig. 14: Ek

Udfør f

1. Løsn låsemøtrikken (3), indtil trykjusteringsskruen (2) er glat.

8.2 Ventiler DN25 – DN65 (fjederbelastede membranventiler)

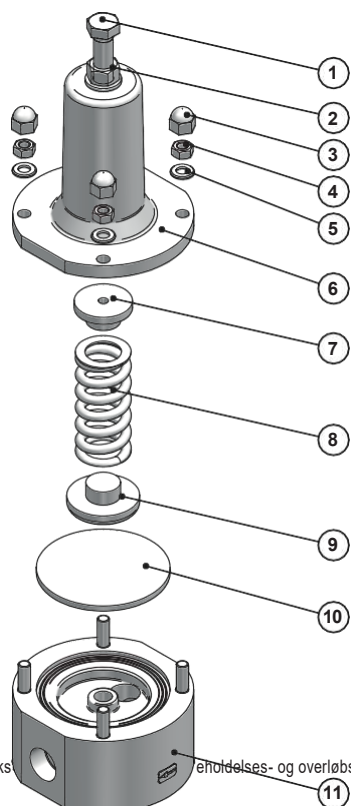


Fig. 16: Eksploderet udsnit af trykvedligeholdelses- og overløbsventiler DN25 – DN65

Udfør følgende trin:

1. Løsn låsemøtrikken (2), indtil trykjusteringsskruen (1) kører jævnt.



Mål afstanden mellem trykjusteringsskruen og ventilhuset, og noter værdien. Dette giver dig mulighed for at indstille det samme forspændingstryk efter udskiftning af membranen.

2. Skru trykjusteringsskruen af ventilhætten (6).
3. Fjern de fire beskyttelseshætter (3).
4. Løsn de fire sekskantede møtrikker (4).
5. Fjern de fire skiver (5).
6. Fjern ventilhætten.
7. Fjern membran (10), membranplade (9), kompressionsfjeder (8) samt såsom fjederplader (7).
8. Rengør ventilhuset (11).
9. Placer en ny membran i ventilhuset med den belagte side nedad .
10. Placer fjederpladen, trykfjederen og membranpladen i ventilhætten .
11. Placer ventilhætten på ventilhuset.
12. Indsæt de fire skiver.
13. Skru de fire sekskantsmøtrikker sammen. Spænd dem jævnt på tværs. Anbefalet drejningsmoment: 8 Nm

14. Placer de fire beskyttelseshætter på sekskantsmøtrikkerne.
15. Skru trykjusteringsskruen ind i ventilhætten med låsemøtrikken .
16. Indstil det korrekte forspændingstryk.

✓ **Membran fornyet.**

9 Transport, opbevaring og bortskaffelse

Trykvedligeholdelses- og overløbsventilerne leveres i papemballage og skal altid transporteres i denne emballage:

- Emballagematerialet kan genbruges.
- Trykvedligeholdelses- og overløbsventilerne skal opbevares fuldstændigt drænet og rengjort.
- Miljøforholdene skal overholdes.

10 Reservedele

Følgende reservedele fås til trykvedligeholdelses- og overløbsventiler i forskellige udførelser:

- Membraner
- Sæler
- Sæder til overbelastningsventiler DN6

De tilsvarende artikelnumre kan findes i vores prisliste .

11 Erklæring om ikke-indsigelse

Erklæring om ikke-indsigelse

Kopier og udfyld separat for hver enhed!

Vi overdrager følgende enhed til dig til reparation:

Enhedens navn:

Varenr.:

Job-Nej:.....

Levering:.....

Årsag til reparation:

.....

.....

Doseringsmiddel

Betegnelse:.....

Fortryllende: ☐ Ja ☐ Nej

Funktioner:

Ætsende: ☐ Ja ☐ Nej

Vi forsikrer hermed, at enheden er blevet grundigt rengjort indvendigt og udvendigt inden forsendelse, er fri for kemiske, biologiske og radioaktive stoffer, der er sundhedsfarlige, og at olien er drænet.

Hvis der er behov for yderligere rengøringsforanstaltninger fra producentens side, vil vi blive opkrævet for omkostningerne.

Vi forsikrer, at ovenstående oplysninger er korrekte og fuldstændige, og at forsendelsen udføres i overensstemmelse med lovbestemmelserne .

Firma / Adresse:

Telefon:.....

.....

Fax:

.....

Emailje:.....

Kunde:

Kontakt:.....

Dato, Underskrift:.....

12 Anmodning om garanti

Anmodning om garanti

Kopier og send ind med enheden!

Hvis enheden svigter inden for garantiperioden, beder vi dig om at returnere den i rengjort stand og med en fuldt udfyldt garantiansøgning.

Afsender

Firma:..... Telefon nr.: Dato:.....

Adresse:.....

Kontaktperson:

Producentens bestillingsnr.: Leveringsdato:.....

Slags:..... Serienummer:

Nominal effekt / tryk:.....

Beskrivelse af fejl:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Betingelser for brug af enheden

Sted / fabriksnavn:

.....

Brugt tilbehør:

.....

.....

.....

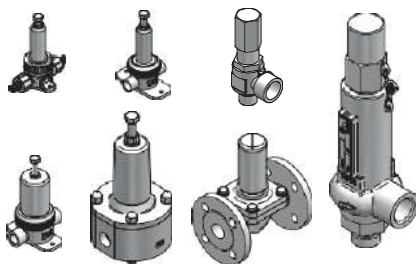
Ibrugtagning (dato):

Køretid (ca. Åbningstider):

Navngiv venligst installationens egenskaber og vedhæft en simpel skitse eller foto af installationen med oplysninger om materiale, diameter, længde og højde.

13 Indeks

Dimensioner.....	10
Dashboard blok.....	14
Operation	17
Lim stik	16
Bortskaffelse	19
Reservedele.....	19
Anmodning om garanti	21
Gevindforbindelse	16
Installation.....	15
Eksempel på installation.....	15
Oplagring	19
Personalets kvalifikationer	6
Sikkerhed.....	5
Transport	19
Erklæring om ikke-indsigelse.....	20
Forspændingstryk	17
Vedligeholdelse.....	18



Lutz-Jesco GmbH

Am Bostelberge 19
D-30900 Aftenmark

Telefon: +49 5130 5802-0
info@lutz-jesco.com
www.lutz-jesco.com

Brugsanvisning
Trykvedligeholdelse og overløbsventiler